

RIEMPITRICI BAG IN BOX



Soluzioni per l'industria

SINTEsi

Via F. Lippi 22/E - 50038 Scarperia (FI)

Tel. 055 8430571 - Fax 055 846646

www.sintesticom.it - sintesi@sintesticom.it



IL RIEMPIMENTO PIÙ PRECISO E SEMPLICE DEI CONTENITORI BAG IN BOX

La riempitrice BIB 20 è nata dallo studio delle esigenze delle cantine, dando una risposta ottimale alle richieste di: SEMPLICITÀ, PRECISIONE, IGIENE, INGOMBRO.



UN REMPLISSAGE PLUS SIMPLE ET PRÉCIS DES CONTENEURS BAG IN BOX

La remplisseuse BIB 20 est le fruit d'une étude sur les exigences des caves pour apporter une réponse optimale à la demande en terme de: SIMPLICITÉ, PRÉCISION, HYGIÈNE, ENCOMBREMENT.



PRÄZISERES UND EINFACHERES ABFÜLLEN DER BEHÄLTER BAG-IN-BOX

Die Abfüllmaschine BIB 20 ist die Antwort auf die Bedürfnisse der Kellereien nach: EINFACHE BEDIENUNG, PRÄZISION, HYGIENE, GERINGER RAUMBEDARF.



THE MOST ACCURATE AND SIMPLEST WAY OF FILLING BAG-IN-BOX CONTAINERS

The BIB 20 filling machine is an answer to the needs shown by a study of wine producers' requirements: SIMPLICITY, PRECISION, HYGIENE, SPACE-SAVING DIMENSIONS.



SEMPLICITÀ: il macchinario svolge in automatico il ciclo di riempimento: Vuoto; Riempimento; Arresto; Iniezione azoto. L'operatore seleziona il formato e manovra la pinza di estrazione ed inserimento del tappo, seguendo sul display lo svolgimento delle varie fasi. Il cambio formato è immediato: necessita solo di digitare la capacità desiderata.



SIMPLICITÉ: la machine effectue en automatique le cycle de remplissage: vide; remplissage; arrêt; injection azote. L'opérateur sélectionne le format et manœuvre la pince d'extraction et d'insertion du bouchon tout en suivant sur l'afficheur le déroulement des différentes phases. Le changement de format est immédiat: il suffit de taper la contenance souhaitée.



EINFACHE BEDIENUNG: Die Maschine führt den Abfüllzyklus automatisch aus: Leerzeit; Abfüllen; Maschinenstopp; Stickstoffinjektion. Der Bediener wählt das Format aus und lenkt den Greifer zum Abziehen und Einführen des Verschlusses; dabei verfolgt er auf dem Display den Ablauf der verschiedenen Arbeitsphasen. Die Formatänderung erfolgt direkt, lediglich die gewünschte Kapazität ist einzugeben.



SIMPLICITY: the machine completes the filling cycle automatically: Vacuum; filling; stop; nitrogen injection. The operator selects the format and manoeuvres the pincer for extracting and inserting the stopper, following performance of the various phases on the display. The change format option is immediate: you need only type in the desired capacity.



PRECISIONE: Il pannello elettronico permette il controllo e la gestione di tutte le fasi del riempimento, garantendo una ripetibilità dei volumi riempiti con errore di $\pm 5\text{cl}$.

Dal display è possibile effettuare: selezione del formato; selezione del tempo di vuoto; selezione del tempo di azoto; gestione parametri di correzione; conteggio dei pezzi, conteggio dei litri.



PRÉCISION: le panneau électronique permet le contrôle et la gestion de toutes les phases de remplissage, garantissant une répétabilité des volumes remplis avec une erreur de $\pm 5\text{cl}$.

Il est possible d'effectuer à partir de l'afficheur: sélection du format; sélection du temps de vide; sélection du temps d'azote; gestion des paramètres de correction; comptage des pièces, comptage des litres.



PRÄZISION: Über die Elektroniktafel können alle Abfüllphasen überwacht und gesteuert werden, um somit die Wiederholbarkeit der abgefüllten Mengen mit einer Toleranz von $\pm 5\text{cl}$ zu gewährleisten. Folgende Eingriffe sind über das Display möglich: Format auswählen; Leerzeit auswählen; Stickstoffzeit auswählen; Korrekturparameter steuern; Stückzähler; Literzähler.



PRECISION: The electronic panel permits the control and management of all the filling phases, ensuring the repeatability of the volumes filled with a maximum error of $\pm 5\text{cl}$.

From the display it's possible to control: the format selection; vacuum time selection; nitrogen time selection; management of correction parameters; counting of pieces, counting of litres.



IGIENE: Impiego di valvola di riempimento a chiusura totale antigoccia; completo svuotamento delle tubazioni e possibilità di lavaggio delle componenti interne con soluzioni chimiche detergenti; possibilità di effettuare la sterilizzazione a 80 C° .



HYGIÈNE: Usage de vanne de remplissage à fermeture totale antigoutte; vidage complet des tubulures et possibilité de lavage des composants internes avec des solutions chimiques détergentes; possibilité d'effectuer la stérilisation à 80 C° .



HYGIENE: Tropfdichtes verschließbares Einfüllventil; Das vollständige Entleeren der Leitungen macht eine Reinigung der Innenkomponenten mit chemischen Reinigungsmitteln möglich. Bei 80 C° sterilisierbar.



HYGIENE: use of fully closing, drip-resistant filling valve; complete emptying of the piping and possibility of washing the internal components with chemical detergent solutions; possibility of conducting sterilisation at 80 C° .





ALTRI VANTAGGI: utilizzo di serie di pompe volumetriche a bassi giri con girante in gomma e by-pass; regolazione altezza testa di riempimento; possibilità di impiego di varie tipologie di tappi; piano in acciaio inclinato; display multilingue; piano appoggio per scatole di cartone regolabile in altezza, adattatore per inserimento sacchetti all'interno delle scatole regolabile.



AUTRES AVANTAGES: utilisation de séries de pompes volumétriques à faibles tours avec roue à ailettes en caoutchouc et by-pass; réglage hauteur tête de remplissage, possibilité d'emploi de différentes typologies de bouchons; plan en acier incliné; afficheur multilingue; plan d'appui pour boîtes en carton réglable en hauteur, adaptateur pour insertion sachets à l'intérieur des boîtes réglable.



WEITERE VORTEILE: Serienmäßig volumetrische Pumpen mit niedriger Drehungszahl, Gummipumpenrad und Bypass; Höhenregulierung des Abfüllkopfes; mögliche Verwendung unterschiedlicher Verschlusstypen; geneigte Stahlplatte; mehrsprachiges Display; höhenverstellbare Ablagefläche für Kartons, verstellbare Anpassvorrichtung zum Einlegen von Beuteln in die Kartons.



OTHER ADVANTAGES: use of a series of flow rev volumetric pumps with rubber rotor and by-pass; adjustment of filler head; possibility of using various types of stoppers; inclined steel counter; multilingual display; support counter for cardboard boxes adjustable in height, adjustable adaptor for insertion of the bags inside the boxes.



INGOMBRO: Il macchinario racchiude al suo interno tutte le componenti necessarie al funzionamento: elettropompa, compressore, sensore di flusso. È sufficiente il collegamento elettrico per il funzionamento. Inoltre l'impiego della pompa autoadescante e il telaio su ruote ne permettono l'installazione in qualsiasi ambiente della cantina



ENCOMBREMENT: la machine est constituée de tous les composants nécessaires à son fonctionnement: électropompe, compresseur, capteur de débit. Il suffit d'un raccordement électrique pour la mise en marche. En outre, l'usage d'une pompe autoamorçable et d'un châssis sur roues permettent son installation à n'importe quel endroit de la cave.



RAUMBEDARF: Im Maschineninneren befinden sich alle funktionsnotwendigen Bestandteile: Elektropumpe, Kompressor, Durchflusssensor. Lediglich der Elektroanschluss ist notwendig und die Maschine ist betriebsbereit. Die selbstansaugende Pumpe und der mit Rädern ausgestattete Rahmen ermöglichen ein Aufstellen der Maschine in einem beliebigen Bereich der Kellerei.



SPACE-SAVING DIMENSION: The machine includes within it all the components needed for its functioning: electric pump, compressor, flow sensor. All it requires is an electrical connection to start working. In addition, the use of the self-priming pump and frame with castors mean it can be installed in any wine producing environment.





Soluzione economica, ideale per piccole cantine. Permette il riempimento sia di contenitori flessibili che rigidi con capacità variabile da 2 litri a 30 litri . Il contalitri digitale permette il facile controllo della quantità del liquido, oltre a permettere la visualizzazione di vari contatori. La pistola di riempimento è in acciaio inox ed è dotata di guarnizione per damigiane. Il banco è in acciaio inox con piedi regolabili in altezza, e la staffa di appoggio per il sacchetto è regolabile in altezza. La leva centrale permette la chiusura del tappo senza dover fare pressione sul sacchetto.



Solution économique, idéale pour les petites caves. Elle permet le remplissage des conteneurs souples aussi bien que des rigides ayant une contenance variable de 2 à 30 litres. Le compte-litres numérique permet un contrôle facile de la quantité du liquide ainsi que la visualisation des différents compteurs. Le pistolet de remplissage est en acier inox et doté de garniture pour bonbonnes. Le banc est en acier inox avec pieds réglables en hauteur et l'étrier d'appui pour le sachet est réglable en hauteur. Le levier central permet la fermeture du bouchon sans devoir faire pression sur le sachet.



Preisgünstige Lösung, ideal für kleine Kellereien. Abfüllen von biegsamen und steifen Behältern mit einem Inhaltvolumen von 2 bis 30 l. Der digitale Literzähler ermöglicht eine einfache Überwachung der Flüssigkeitsmenge sowie die Anzeige der verschiedenen Zähler. Die Abfüllpistole ist aus rostfreiem Stahl und verfügt über eine Dichtung für große Korbflaschen. Die Arbeitsfläche ist aus rostfreiem Stahl mit höhenverstellbaren Füßen; der Beutelhalter ist ebenfalls höhenverstellbar. Der mittlere Hebel schließt den Verschluss ohne auf den Beutel Druck auszuüben.

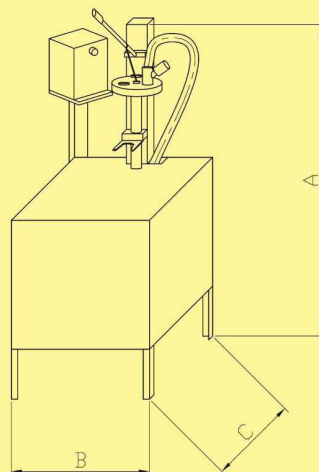


Economical and ideal solution for small wine producers. Permits filling of both flexible and rigid containers of a capacity varying from 2 to 30 litres. The digital flow meter ensures easy control of the quantity of liquid as well as enabling the visualisation of various parameters. The filling gun is in stainless steel and has a gasket for demijohns. The bench is in stainless steel with feet adjustable in height and the support bracket for the bag is adjustable in height. The central lever enables closure of the stopper without having to press on the bag.

CAPACITÀ DI LAVORO /ORA
Cadences du travail /heure
Arbeitsakte / Stunde
Average filling rates /hour

3litri	5litri	10litri	20litri
350	300	180	130

CARATTERISTICHE TECNICHE
Caracteristiques generales
Allgemeine techische daten
General specification



POTENZA Puissance Leistung Power	Kw 1,1 Kw 1,5
FREQUENZA Frequence Frequenz Frequency	50/60 hz
TENSIONE Tension Spannung Voltage	220/380 V
PRESSIONE ARIA Pression air Luft-druck Air pressure	6 bar
PRESSIONE AZOTO Pression azote Stickstoff-druck Nitrogen pressure	1 bar
DIMENSIONI AxBxC cm Encombrement Außenmaße Dimensions	60x82x150
PESO Poids Gewicht Weight	70 kg

Soluzioni per l' industria



Via F. Lippi 22/E - 50038 Scarperia (FI)
 Tel. 055 8430571 - Fax 055 846646
www.sintesicom.it - sintesi@sintesicom.it